

**NewYork-Presbyterian**

Lower Manhattan Hospital



**NewYork-Presbyterian**  
*Lower Manhattan Hospital*

AMAZING  
THINGS  
ARE  
HAPPENING

**患者與訪客指南**  
**住院期間**



## 重要電話號碼

住院部	(212) 312-5106
一般資訊	(212) 312-5000
醫療記錄處/健康資訊管理	(646) 697-4764
患者資訊	(212) 312-5110
患者服務管理處	(212) 312-5034
私人護士	(212) 746-4091

[www.nyp.org](http://www.nyp.org)

# 歡迎



歡迎光臨 NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital。在我們醫院的熱情友好的環境裡，將有盡職盡責的醫務人員隨時為所有的患者及其家人提供最優質、最體貼的照護與服務。

為了在您住院期間幫助您和您所愛之人，我們特別準備了這一份「在您住院期間」指南。其中包括關於旨在讓您感到舒適和安逸的院內服務和設施等的資訊。它還提供有關您的醫護團隊的重要資訊，以及您準備出院時的須知事項。我們希望您能積極參與照護您自己的健康，而且您也將發現，本院醫務人員會鼓勵您提問並分享您和您所愛之人可能有的任何疑慮。

NewYork-Presbyterian 是全球最具綜合性的學術醫療中心之一，擁有每個醫學領域中首屈一指的專業人員。本院擁有悉心照護的優良傳統。更重要的是，我們的醫務人員承諾無微不至、竭心盡力地服務患者和家屬，這些都使我們感到無比的驕傲。

在 NewYork-Presbyterian，我們以服務患者為優先。因此，如果您有任何疑問或有任何能幫助我們在住院期間提供更為舒適的服務的意見，請隨時告訴您的醫師或照護團隊成員。

本院承蒙厚愛，在此衷心感謝。

順頌安康，

A handwritten signature in black ink, appearing to read "SC".

Steven J. Corwin 醫師  
院長與執行長  
NewYork-Presbyterian



我們希望您能積極參與照護您自己的健康，而且您也將發現，本院醫務人員會鼓勵您提問並分享您和您所愛之人可能有的任何疑慮。

# 目錄

## 4 為了您的醫療照護

- 您的照護團隊
- 用於臨床溝通的手機
- 您的膳食
- 您的藥物
- 過敏
- 全天照護
- 寧靜時間
- 疼痛處理
- 患者血液管理
- 治療犬計劃
- 重要患者安全資訊
- 預防跌倒
- 預防感染
- 快速應變小組
- 患者服務管理處
- 道德諮詢
- 院牧關懷

## 11 可尋求幫助的電話號碼

- 護理單位
- 服務和資源

## 12 患者權利與責任

- 您作為醫院患者的權利
- 口譯服務及  
聽障/視障人士服務
- 預立醫療指示

## 16 訪客資訊

- 探視指導原則
- 資訊服務台
- 販賣機
- ATM
- 公共洗手間
- 旅館

## 18 為了您的舒適與便利

- 歡迎贈品包
- 電話服務
- 電視服務
- 網路連線

## 19 為了您的安全與保障

- 醫務人員身份識別證
- 保全措施
- 氣球/花卉
- 電器用品
- 禁菸政策

## 20 供您參考的事項

- 私人病房
- 私人護士
- 環球服務部
- 器官捐贈

## 21 準備返家

- 出院資訊
- 出院檢查清單
- 出院後電話訪問
- 患者滿意度調查
- 收費處
- 賬單
- 保險及相關資訊
- 病歷/健康資訊管理

## 25 線上資源

- NewYork-Presbyterian 手機應用程式
- 個人健康記錄
- 向 NYP 員工表示感謝
- 如需更多資訊

## 27 醫院位置與交通

- 方向指引
- 停車

## 29 備註



# 為了您的醫療照護

在 NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 住院期間，  
將有一支醫護專業人員團隊共同為您提供醫療照護。

## 您的照護團隊

在 NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 住院期間，將有一支醫護專業人員團隊共同為您提供照護。而您和您所愛之人也是照護團隊中不可或缺的一員。我們鼓勵您積極提出意見，讓我們瞭解您的需求和顧慮。

您的照護團隊成員可能包含但不限於：

### 醫生

可能有多位醫生會參與您的照護。除了主治醫生外，也可能有其他內外科專家為您診治；主治醫生通常是您的私人醫生或把您收住院的醫生。

### 護士

護士是您的醫療服務中非常重要的一環。他們與醫師及其他醫護團隊成員密切合作。本院的護理團隊包括患者照護主任 (PCD)、臨床護士經理、專科護理師 (NP) 和臨床註冊護士 (RN)。患者照護主任負責監督特定病房的所有護理照護。我們會指派一位臨床註冊護士負責規劃和協調您的整體護理照護事宜，並按情況分派工作給護理團隊的其他成員。

### 照護管理師

照護管理師是註冊護士，他們協助您所愛之人處理住院事宜，並規劃返家計劃。他們的角色是負責確保醫生的安排能夠及時執行。照護管理師可能會詢問您有關您的照護及醫療保險的問題，以便您能得到保單承保範圍內最適當的權益。

### 病房接待員

病房接待員在患者和訪客抵達病房時接待他們、接聽電話，並回應召喚鈴。他們會回答您的問題，並為您指引病房區內各項設施的位置。如果病房接待員無法回答您的問題，則會在本病房區尋找合適人員幫助您。

### 護理支援醫務人員

護理支援醫務人員協助護士為您提供醫護服務。他們負責執行測量血壓、協助您前往浴室或走廊、提供個人衛生照護和協助您用餐等任務。他們直接與護理團隊協同工作，滿足您的醫護需求。



### 醫生助理 (PA)

醫生助理是您的醫療團隊中可能配備的醫療專業人員。在主治醫生的監督下，他們可以提供各種內外科服務、進行體檢、診斷和治療疾病、安排並判讀檢驗結果、提供預防性照護諮詢、協助手術，並開立處方藥物。

### 社工人員

他們協助處理住院引起的情緒問題、為患者和家屬提供諮詢服務、協調出院規劃，並提供支援團體的相關資訊。

### 營養師

註冊營養師也是醫護團隊的專業成員。他們依據醫師的要求，規劃您住院期間的飲食和營養需求。如果您有特殊飲食的需求，營養師會在您返家前提供相關資訊，並指導您如何遵守飲食限制。

### 飲食助手

飲食助手記下您每日的膳食要求，並將餐點送到您的房間。

### 復健服務

醫院的物理、職能、言語和康樂治療師是醫護團隊中的關鍵成員，負責為經歷手術、疾病或受傷的患者提供評估和助理，提高身體、社會心理、語言交流和認知方面的能力。

**物理治療師 (PT)** 專注於身體機能能力，幫助您恢復肌肉力量和行動能力。

**職能治療師 (OT)** 協助患者恢復身體機能、認知能力和社會心理技能，包括生活自理能力，比如穿衣、洗澡和打扮。

### 呼吸治療師

呼吸治療師為患有影響心肺功能疾病（包括哮喘、肺氣腫和肺炎）的患者提供治療。

### 環境服務員

環境服務員負責為患者和醫院醫務人員提供安全、清潔且舒適的環境，包括對合適的地點進行清潔消毒。

### 患者護送員

患者護送員是接送您往返院內各處接受檢驗和檢查的工作人員。他們確保您安全往返目的地。



# 為了您的醫療照護

## 神職人員

院牧關懷和教育部內多種宗教信仰的神職人員致力於滿足住院期間患者及其所愛之人的精神、宗教和文化需求。

## 志工

志工為患者和他們所愛之人提供富於同情心的支持，為醫護專業人員創造出支持性的氛圍。他們在院內各處為範圍廣泛的活動提供協助。如果您認為志工可以在某些方面幫助您，請告訴您的護士。

## 用於臨床溝通的手機

在 NewYork-Presbyterian 院內，醫務人員使用最新的手機科技來推動臨床協作和加強患者照護。這些手機被稱為患者照護裝置，使醫務人員能夠快速獲取患者的最新資訊，並在院內各處都能與照護團隊的其他成員溝通交流。



## 您的膳食

**(212) 312-5858**

透過我們以患者為中心的餐飲計劃，您能夠在方便時訂餐。飲食助手會提供給您送餐菜單，這份菜單是根據您的飲食需求量身定製的。您可以在上午 6:30 到晚上 10 時之間致電 (212) 312-5858 訂餐，或者向您的隨床飲食助手下訂單。所有膳食都是新鮮準備，並且會在下單後 45 分鐘內送達。

對於無法做出選擇的患者，我們將根據其飲食醫囑為其選擇膳食，並將考慮其食物偏好和過敏情況考慮在內。家庭成員和照護人員可以參與到膳食選擇中來。

## 您的藥物

住院期間，請問清楚您獲得的所有藥物，以及您使用這些藥物的原因。您在入院前使用的藥物可能因住院而改變。NewYork-Presbyterian 有一份醫院規定用藥清單。因此，一些醫院為您所開的藥物可能不會與您在家時使用的完全相同，但它們是相似的。在您準備出院時，如情況合適，我們會幫助您恢復家庭用藥。所需的任何處方都會透過電子方式發送給您的藥房，或在您返家前提供給您。您也會獲得一份返家後需使用藥物的清單。出院前，一位護士將會與您一起查閱您的藥物。記得將書面指示帶回家。

## 過敏

如果您有任何過敏症，請告訴您的醫生和護士，尤其是對藥物、食物和/或其他物質的過敏症狀。

## 全天照護

您的照護團隊成員將全天來到您的床邊，以滿足您的照護和舒適需求。如果您醒著，照護團隊成員可能會詢問您的疼痛程度，在您需要如廁時協助您，檢查您的房間是否整潔有序，並回答您或您所愛之人的任何問題。

## 寧靜時間

醫院的許多住院病房每日有指定的寧靜時間，以提供您一個寧靜休憩的環境。在這段時間內，所有的人員都會被要求將聲量降至最低。

## 疼痛處理

對您疼痛的處理非常重要，也可幫助您康復。如果您的疼痛得到控制，走路、深呼吸和接受物理治療都會較容易。若您感到疼痛，請隨時告知醫護團隊和臨床註冊護士。醫護團隊會請您描述疼痛的情況和程度，也可能要求您使用「0 至 10 分」的量表為疼痛評分，或選擇量表上的「表情」來表示您的疼痛程度。這將有助於醫護團隊決定是否應改變您的治療或藥物。如果您覺得疼痛未得到充分緩解，請立刻告訴護士。

## 患者血液管理

NewYork-Presbyterian 有一套嚴格的血液管理程序，用於防止不必要的輸血和在必要時讓輸血安全進行。但是，和輸血有關的風險仍然存在。在您住院期間，我們將實施多種血液管理措施，以幫助保存您的血液、防止貧血以及降低需要輸血的可能性。



請隨時詢問醫生關於輸血適應症和輸血替代選項的問題。若因宗教和其他原因，您不能選擇輸血，請告知您的醫生或護士，以將其註明在您的同意書上。

## 治療犬計劃——為患者服務的 NYP 毛小孩

NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 有一項治療犬計劃，透過這個計劃，可以讓合格的治療犬探訪獲得醫生許可的患者。治療犬探訪已經顯示出其可以為患者帶來數種好處，包括緩解壓力、紓解低潮、降低血壓並透過分散注意力的方式幫助處理疼痛。治療犬計劃只能在臨床批准的區域內進行。如果您想安排一次特殊的治療犬探訪，請告知護士。本服務是免費的。



# 為了您的醫療照護

## 重要患者安全資訊

在 NewYork-Presbyterian Hospital，我們希望與您密切合作，以確保您的照護安全。透過積極參與您的照護過程、提出問題和表達意見，您可以幫助我們取得最好的結果。

### 積極參與您的照護

您的醫護團隊會讓您瞭解有關您的醫療照護事宜。他們將聆聽您的顧慮、回答問題並且解釋您的治療計劃。如果英語不是您的母語，我們會免費為您提供口譯員。出院時，您會收到書面的家庭照護指示。

### 提出問題和表達意見

- 積極參與有關您治療的決定。
- 提出有關您的照護和治療的問題。
- 提出有關您出院指示的問題。
- 如果您有不瞭解之處，請隨時告訴我們。
- 若您的慣用語言不是英語，可要求口譯員。

### 將資訊隨時告知您的醫療團隊

- 與您的醫療團隊分享您的病史，包括所使用的藥物。
- 告訴我們有關您的健康問題和以前動過的手術。
- 如果您有任何過敏症狀，請告訴我們。
- 告訴我們為您提供支持的人是誰。

### 請預期照護團隊成員會重複檢查您的識別腕帶。

在住院期間，隨時佩戴您的醫院識別腕帶。本院醫務人員會在給藥前、進行檢驗、醫療程序和X光檢查前，或在送餐時，檢查您醫院識別腕帶上的資訊。如果您的識別腕帶脫落或無法辨識，請要求更換。

### 瞭解您的藥物

住院期間，請問清楚給予您的所有藥物，以及為您開立這些處方藥物的原因。將有臨床註冊護士與您一同查閱您的藥物。記得將書面指示帶回家。

### 使用呼叫按鈕

電視遙控器上的紅色按鈕可以在需要時用來呼叫，所有洗手間內均設有呼叫按鈕。

### 預防跌倒

您的安全是我們的首要任務。為了您的安全起見，本院將盡一切努力防止您在住院期間跌倒。這包括將呼叫鈴置於您伸手可及之處、協助您下床，以及陪伴您在病房區散步。如果您有跌倒的風險，我們將採取額外的預防措施。您將獲得更多有關預防跌倒的衛教知識，請您務必遵循。

由於您處於一個新的、不熟悉的環境，而且可能給予您新的藥物，所以您有更大的跌倒風險。許多患者試圖在沒有人協助的情況下上洗手間，因而跌倒。不要試圖獨自前往洗手間。請要求他人提供協助。

### 協助預防跌倒

- 起床或從椅子上起來之前，請要求他人協助您。
- 將呼叫按鈕保持在您伸手可及之處；如果呼叫按鈕離您太遠，請告訴我們。
- 四處走動時請穿上醫院提供的防滑襪或您的鞋子。
- 坐進輪椅或離開輪椅前，檢查是否已鎖住剎車。
- 如果您有戴眼鏡，請確保在下床之前戴上。
- 遵照指示，協助預防跌倒。



## 預防感染

預防感染非常重要。住院期間，您和您的照護團隊可以採取這些步驟預防感染。

### 保持雙手衛生

保持雙手清潔是在醫院和家中預防感染的最佳方法。我們要求照護團隊中的所有成員每次與您接觸前後都必須清潔雙手。照護團隊可以使用洗手液或肥皂，以及清水。

如果您不確定照護團隊成員是否清潔過雙手，請進行詢問。他們會很感謝您的提醒。

### 遵守訪客指導原則

我們希望您能協助防止傳染病的散播。訪客應該在當天到達醫院以及離開醫院時清潔雙手。要求您的訪客在進入您的房間前後清潔雙手。如果您的家人、所愛之人或朋友有感冒、咳嗽、發燒或皮疹，請他們康復後再來探視。

### 瞭解您在醫院中可能發生的感染以及如何預防

住院期間可能發生某些類型的感染，諸如：

- 您為了完成醫學檢驗或接受某些藥物時，會進行特殊靜脈注射，可能發生中心與靜脈插管相關的血液感染。醫療情況適當時，照護團隊應儘快移除中心靜脈插管，幫助預防此種感染。
- 您若有置入導尿管，則有可能發生與導管相關的尿路感染。醫療情況適當時，照護團隊應儘快移除導管，幫助預防此種感染。
- 手術後手術部位可能發生感染。大多數接受手術的患者不會感染。若您發生了感染，通常都可經由抗生素治療。您的手術團隊會採取多項步驟預防此類感染發生。
- 多重抗藥性有機體 (MDRO) 感染 是一種可能影響身體任何部位的感染。MDRO 是由大多數抗生素都難以治療的細菌導致。有時，發生 MDRO 是由於抗生素治療。若您發生 MDRO 感染，您可能被隔離到單獨的病房，以防止將細菌傳播給其他人。



# 為了您的醫療照護

## 快速應變小組

快速應變小組 (Rapid Response Team) 是本院的一個特別團隊，若您的病情急速轉變，臨床註冊護士可立即致電此團隊。快速應變小組由以下至少兩名醫護專業人員組成：重症護士、醫生、醫生助理、專科護理師和呼吸治療師。快速應變小組與您的主治醫生和臨床註冊護士密切合作並提供照護。該小組不分晝夜的隨時待命。

如果您有關於快速應變小組的問題，請詢問您的臨床註冊護士或醫生。

## 患者服務管理處

**(212) 312-5034**

患者服務管理處是患者和其所愛之人集中表達他們意見的地方—無論正面和負面—關於醫院照護或服務的任何方面。我們的患者服務團隊會對您和您所愛之人的疑問、要求、投訴和不滿提供幫助。他們還可以解釋醫院的政策與程序，同時採取適當的步驟，確保患者權利得到尊重。

患者服務處工作人員都接受過相關訓練，能夠處理可能影響患者所體驗的服務品質的不同情況；患者服務處工作人員也能夠指導患者和所愛之人設立預立醫療指示，並處理患者住院期間可能產生的道德顧慮。



## 道德諮詢

本院設有道德委員會 (Ethics Committee)，若出現與照護相關的道德議題時，患者和其所愛之人以及醫院員工可向該委員會的代表求助。道德委員會可針對呼吸器的使用、餵食管和洗腎等方面提供諮詢。如需更多資訊，請向您的護士、醫生、社工、神職人員或患者服務管理處人員查詢。

## 院牧關懷

**(212) 312-5556**

**辦公時間：**週一到週五，上午 9 時到下午 5 時  
每週 7 天，每天 24 小時，可隨時安排一名值班神職人員。

院牧關懷和教育部多種宗教信仰的神職人員致力於滿足住院期間患者及其所愛之人的精神、宗教和文化需求。如果您在住院期間想與神職人員傾談，請告知工作人員或直接撥打該部門電話。

# 可尋求幫助的電話號碼

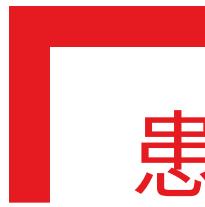
## 護理單位

嬰兒室	(212) 312-5498
新生兒加護病房 (NICU)	(212) 312-5497
4A	(212) 312-5445
4C	(212) 312-5440
5C	(212) 312-5540
6B	(212) 312-5631
6C - 生產與分娩室	(212) 312-5640
加護病房 (ICU)	(212) 312-5347/5348

## 服務和資源

住院部	(212) 312-5106
帳單查詢	(866) 252-0101
收費處	(212) 312-5112
一般資訊	(212) 312-5000
環球服務部	(212) 746-9100
資訊服務台 - 醫院大廳	(212) 312-5110
資訊服務台 - 急診部大廳	(212) 312-5021
保險	(866) 252-0101
失物招領處	(212) 312-5021
病歷/健康資訊管理	(646) 697-4764
院牧關懷	(212) 312-5556
患者資訊	(212) 312-5110
患者膳食服務	(212) 312-5858
患者服務管理處	(212) 312-5034
私人護士	(212) 746-4091
保全措施	(646) NYP-9111

若需其他資訊，請致電醫院總號 (212) 312-5000。



# 患者權利與責任

NewYork-Presbyterian 始終秉持  
「以服務患者為優先」的宗旨，致力於為  
醫院的患者及所愛之人提供其權利和責任。

## 您作為醫院患者的權利

作為患者，您擁有由州和聯邦法律保證的特定權利與保障。這些法律是為了要提高醫院照護的品質與安全性。醫院不會基於種族、膚色、國籍、民族、文化、殘障、年齡、性別、宗教、社會經濟地位、性取向、性別認同或表達、付款來源或是受到法律保護的任何其他特徵，在入院、治療或是參與醫院的計劃、服務和活動方面對任何人歧視。

醫院始終秉持「以服務患者為優先」的宗旨，致力於提供醫院的患者其權利和責任。請查閱隨附於本指南封套中由紐約衛生部製作的『您作為紐約州醫院患者的權利』(*Your Rights as a Hospital Patient in New York State*)手冊和『患者權力與責任』(*Patient Rights and Responsibilities*)。請和參與您照護的所愛之人和朋友分享此材料。如果您有關於自身權利的任何問題或有不解之處，請詢問您的護士、醫生、社工或患者服務管理人員。有關權利和責任的問題和疑慮可透過以下方式提交給患者服務管理處：

**NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital**  
170 William Street  
New York, NY 10038  
(212) 312-5034

您還可以致電下列機構告知您的疑問或顧慮：

**New York State Department of Health**  
Mailstop:CA/DCS  
Empire State Plaza  
Albany, NY 12237  
1 (800) 804-5447

**Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS)**  
Livanta Beneficiary and Family Centered Care  
Quality Improvement Organization (BFCC-QIO)  
1 (866) 815-5440  
TTY : 1 (866) 868-2289

**The Joint Commission**  
Office of Quality and Patient Safety  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181  
傳真：(630) 792-5636  
[www.jointcommission.org](http://www.jointcommission.org)  
在網站首頁的「行動中心」(Action Center)，  
點擊「報告患者安全事件」(Report a Patient Safety Event) 連結。

**U.S. Department of Health and Human Services**  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1 (800) 368-1019  
聽障人士專線1 (800) 537-7697

## **Interpreter Services and Services for the Hearing and Visually Impaired**

NewYork-Presbyterian will provide communication assistance free of charge to patients and their loved ones with limited English proficiency (LEP), speech or visual impairment, or who are deaf or hard of hearing. Please advise a staff member if you require communication assistance.

## **Servicios de intérprete y servicios para personas con discapacidad visual o del habla**

NewYork-Presbyterian Hospital proveerá asistencia de comunicación gratuita a pacientes y familiares con dominio limitado del inglés (Limited English Proficiency, LEP), con discapacidad visual o del habla, que sean sordos o tengan problemas auditivos. Si necesita asistencia para comunicarse, informe a un miembro del personal de NewYork-Presbyterian Hospital.

## **口譯服務及視障和聽障人士服務**

對於英文熟練程度 (Limited English Proficiency, LEP) 有限、存在言語或視覺殘疾、耳聾或聽覺困難的任何 NewYork-Presbyterian Hospital 患者及其家人，醫院將免費提供溝通協助。如需溝通協助，請告知 NewYork-Presbyterian Hospital 員工。

## **توفر خدمات الترجمة الفورية والخدمات لذوي الاعاقة السمعية والبصرية**

يطيب لنا أن نعلم أي مريض لدى مستشفى (NewYork-Presbyterian Hospital, NYP) وعائلته من يجيدون اللغة الإنجليزية بشكل محدود أو يعانون من إعاقة (Limited English Proficiency, LEP) في التحدث أو الرؤية أو كانوا أصماء أو يعانون من صعوبات في السمع، أن المستشفى سيوفر لكم مساعدة للتواصل دون أي مقابل. يرجى إخبار أحد أفراد فريق عمل مستشفى NYP إذا كنت تحتاج إلى مساعدة للتواصل.

## **Услуги переводчика и услуги для лиц с нарушениями слуха и зрения**

Для всех пациентов NewYork-Presbyterian Hospital и членов их семей с ограниченным знанием английского языка (Limited English Proficiency, LEP), нарушениями речи или ослабленным зрением, а также для глухих и слабослышащих лиц больница будет бесплатно предоставлять помошь для общения. Если вам требуется помошь для общения, обращайтесь к персоналу NewYork-Presbyterian Hospital.

## **Service d'interprétariat et services pour le malentendants et les malvoyants**

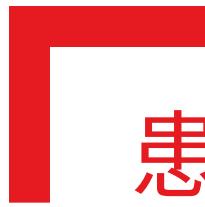
NewYork-Presbyterian Hospital propose à tous ses patients et aux membres de leur famille qui ont des compétences limitées en anglais (Limited English Proficiency, LEP), qui présentent des troubles de la parole ou qui sont malvoyants, sourds ou malentendants, un service d'interprétariat gratuit. Veuillez-vous adresser à un membre du personnel de NewYork-Presbyterian Hospital si vous avez besoin de faire appel à ce service.

## **통역 서비스 및 청각과 시각 장애인을 위한 서비스**

모든 NewYork-Presbyterian Hospital 환자 및 가족 중 영어 능력이 제한되거나(Limited English Proficiency, LEP), 언어 또는 시각 장애가 있거나, 난청 또는 청각 장애가 있으신 분은 병원에서 제공하는 의사소통 지원 서비스를 무료로 받으실 수 있습니다. 의사소통 지원이 필요하신 경우 NewYork-Presbyterian Hospital 직원에게 문의하시기 바랍니다.

## **Servizi di Interpretariato e Servizi per i non-udenti e non-vedenti**

A tutti i pazienti del NewYork-Presbyterian Hospital e alle loro famiglie con conoscenza limitata dell’inglese (Limited English Proficiency, LEP), disturbi visivi o verbali o che sono sordi o affetti da ipoacusia, l’Ospedale fornirà assistenza gratuita per comunicare. Informate per favore il personale del NewYork-Presbyterian Hospital se avete bisogno di assistenza per comunicare con noi.



# 患者權利與責任

## Serviços de interpretação e serviços para deficientes auditivos e visuais

Para todos os pacientes do NewYork-Presbyterian Hospital e respectivas famílias com conhecimentos limitados da língua inglesa (Limited English Proficiency, LEP), comprometimento de fala ou visual, ou que apresentem surdez ou deficiência auditiva, o Hospital disponibiliza assistência gratuita para comunicação. Avise um membro da equipe do NewYork-Presbyterian Hospital caso necessite de assistência para comunicação.

## दुभाषिये की सेवाएं और सुनने में कठिनाई वाले और नेत्रहीन लोगों के लिए सेवाएं

अंग्रेज़ी भाषा का सीमित ज्ञान (Limited English Proficiency, LEP) रखने वाले बोलने या सुनने में असमर्थ या फिर बहरे अथवा कम सुनने वाले न्यूयॉर्क प्रेस्पिटरियन NewYork-Presbyterian Hospital के किसी भी रोगी और उसके परिवारों के लिए अस्पताल निःशुल्क संचार सहायता प्रदान करेगा। अगर आपको संचार में सहायता चाहिए, तो कृपया NewYork-Presbyterian Hospital स्टाफ के सदस्य से परामर्श करें।

## Υπηρεσίες διερμηνείας για άτομα με προβλήματα ακοής και όρασης

Για οποιονδήποτε ασθενή ή συγγενή ασθενούς του NewYork-Presbyterian Hospital με περιορισμένη ευχέρεια στη χρήση της αγγλικής γλώσσας (Limited English Proficiency, LEP), με λεκτική ή οφθαλμολογική διαταραχή ή με κώφωση ή δυσκολία στην ακοή, το Νοσοκομείο παρέχει δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας. Ενημερώστε κάποιο μέλος του προσωπικού του Νοσοκομείου NewYork-Presbyterian Hospital εάν χρειάζεστε βοήθεια με την επικοινωνία.

## Shërbime përkthimi dhe shërbime për personat me vështirësi në dëgjim dhe shikim

Për pacientët e NewYork-Presbyterian Hospital dhe familjet e tyre me njohuri të kufizuara të gjuhës angleze

(Limited English Proficiency, LEP), me vështirësi në të folur apo shikim, ose të cilët nuk dëgjojnë apo kanë vështirësi në dëgjim, spitali ofron ndihmë komunikimi pa pagesë. Nëse kërkon ndihmë komunikimi, ju lutemi lajmëroni një anëtar të stafit të NewYork-Presbyterian Hospital.

## 通訳サービスおよび視覚・聴覚障害者支援サービス

NewYork-Presbyterian Hospital 病院は、英語力に限界がある (Limited English Proficiency, LEP) 患者、言語障害や視覚障害、または聾者を含む聴覚障害がある患者様とご家族のため、コミュニケーション支援を無料でご提供しております。コミュニケーション支援をご希望される場合は、NewYork-Presbyterian Hospital スタッフまでお申し出ください。

## Dolmetscherdienste und Services für hör- und sehbehinderte Personen

Für jeden Patienten des NewYork-Presbyterian Hospital und dessen Familienangehörige mit begrenzten Englischkenntnissen (Limited English Proficiency, LEP) oder Beeinträchtigungen im Sprechen, Hören oder Sehen stellt das Krankenhaus kostenlose Unterstützung für die Kommunikation bereit. Bitte wenden Sie sich an einen NewYork-Presbyterian Hospital-Mitarbeiter, wenn Sie Hilfe bei der Kommunikation benötigen.

## Usługi tłumacza ustnego oraz dla osób niestyszających i niewidzących

Dla wszystkich pacjentów NewYork-Presbyterian Hospital o ograniczonej znajomości języka angielskiego (Limited English Proficiency, LEP), cierpiących na zaburzenia mowy lub wzroku, głuchych lub niedostyszających oraz ich rodzin, szpital zapewni bezpłatną pomoc tłumacza. Prosimy o poinformowanie członka personelu NewYork-Presbyterian Hospital w przypadku konieczności skorzystania z pomocy tłumacza.

## 預立醫療指示

紐約州的成年人有獲得預立醫療指示的合法權利。預立醫療指示是一種關於成年人喪失行為能力時提供醫護服務的書面或口頭指示。如果您無法在短期或長期內自行決定，您可能需要提前計劃，以便遵循您對照護/治療的意願。這意味著您可以要求或同意治療、拒絕治療，或在治療開始後停止治療。

根據醫院的政策，醫院將遵循任何符合紐約州法律的預立醫療指示，如醫療照護委託書、生前預囑，或維持生命治療醫囑(MOLST)，前提是在您就診或入院時向醫院提供已簽署的預立醫療指示的副本。在發生醫療緊急情況時，除非有有效的、可隨時獲取，並提供不同指引的預立醫療指示，否則將遵循常規的醫療急救程序。

如果您想瞭解制定預立醫療指示的更多資訊，請聯絡您的醫生，社工和/或患者服務管理處，和/或索取紐約州衛生署編制的《您作為紐約州醫院患者的權利》(*Your Rights as a Hospital Patient in New York State*)手冊的副本。以下為四種預立醫療指示的資訊：醫療照護委託書、生前預囑、維持生命治療醫囑(MOLST)，以及不施行心肺復甦術(DNR)。

### 醫療照護委託書

在紐約州，個人有權指定其信任的人，在其無法為自己做出醫療決定的時候，幫他做出醫療決定。該指定人員被稱為醫療代理人。

在授權他人時，保障您治療意願和解決擔憂的最佳方法是填寫醫療照護委託書。您可以指定一名醫療代理人，提前與他們討論您的意願。該委託書包括在隨附於本指南封套中的《您作為紐約州醫院患者的權利》(*Your Rights as a Hospital Patient in New York State*)手冊之中。

### 生前預囑

如果您沒有指定任何人為醫療代理人，或者您不想指定具體的人員，您也可以提前提供有關您具體治療選擇的書面說明。這些書面指示被稱為「生前預囑」。

### 維持生命治療醫囑 (MOLST)

MOLST是紐約州認可的文件，醫師根據該文件為其患者發起接受急救或不施行心肺復甦術的醫囑（見下方DNR）。您可以在該表格中記錄您關於所有其他維持生命治療的首選願望。MOLST會根據患者、其醫療代理人或其他指定代理決策者和醫療護理專業人員之間的溝通，來促成一起做出明智的醫療決定。

MOLST表格及其他資訊可以從紐約州衛生署網站 [www.health.ny.gov/professionals/patients/patient\\_rights/molst](http://www.health.ny.gov/professionals/patients/patient_rights/molst) 或 [www.compassionandsupport.org](http://www.compassionandsupport.org) 下載。

### 不施行心肺復甦術 (DNR)

DNR醫囑由醫生填寫，指示在患者心臟或呼吸停止的情況下根據患者（或其無法做出醫護決定時的合法代理人）的意願放棄施行心肺復甦術（CPR）。



# 訪客資訊

## 探視指導原則

NewYork-Presbyterian Hospital 致力於為所有患者提供符合其偏好的完整及平等的探視權限，並且不會基於種族、膚色、國籍、民族、文化、殘障、年齡、性別、宗教、社會經濟地位、性取向、性別認同或表達、付款來源或是受到法律保護的任何其他特徵來限制、約束或以其他方式拒絕患者的探視權限。

患者可以指定一名成年的家庭成員或朋友作為支援者，在住院期間為其提供情感上的支持。除非另有說明，否則支援者可以 24 小時陪護患者。

## 一般探視時間

上午 7 時到晚上 9 時

## 訪客年齡

兒童可以在成人監護下探視。某些科室可能會為兒童提供額外的指導原則。



## 訪客人數

為保證患者休息，治療及隱私，建議親友安排好探視時間。上午 7 時至晚上 9 時，床邊探視的人數一次限 2 人。許多病房提供訪客等候區或休息室。如有特殊探視要求，請諮詢患者護士。

## 過夜探視/勿擾時間

晚上 9 時至上午 7 時

晚上 9 時至上午 7 時，我們執行寧靜時間規定，鼓勵訪客夜間後離開醫院。病房的所有人員都被要求輕聲細語，並將手機設置為震動模式。

在此時間內，一位支援者可以應患者要求留下。對於住在雙人病房內的患者，其支援者可以待在該病房的訪客休息室，不時進行探視，只要不打擾另床的患者即可。某些情況下，若另床患者不反對，支援者可以獲准整夜待在床邊。對於住在私人病房的患者，可以有一位支援者在病房內過夜。特殊情況請諮詢工作人員。

## 訪客財物

訪客應始終負責保管好自己的手機、電腦和其他財物。為防止感染或由於安全原因，一些病房可能會對帶入病房的物品有特殊考量。具體規定請諮詢護士。



## 資訊服務台

資訊服務台為患者和訪客提供指引和資訊。

### 醫院大廳

170 William Street

每週 7 天，每天 24 小時提供服務

(212) 312-5110

### 急診部大廳

83 Gold Street

每週 7 天，每天 24 小時提供服務

(212) 312-5021

### 販賣機

24 小時販賣機位於一樓 B 電梯組附近。

### ATM

一台 ATM 機位於金街 (Gold Street) 大廳。

### 公共洗手間

不分性別的公共洗手間設置於威廉街 (William Street) 和金街 (Gold Street) 入口大廳內，以及大多數患者樓層。為了達到控制感染的目的，病房內的洗手間僅供患者使用。

## 旅館

NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 患者的親友，可參考以下旅館清單。這些旅館皆靠近本院。

Club Quarters Wall Street

52 William Street

New York, NY 10005

(212) 269-6400

Doubletree by Hilton

8 Stone Street

New York, NY 10004

(212) 480-9100

Millenium Hilton

55 Church Street

New York, NY 10007

(212) 693-2001

Best Western

231 Grand Street

New York, NY 10013

(212) 925-1177

Holiday Inn Wall Street

51 Nassau Street

New York, NY 10038

(212) 227-3007

The Wagner at the

Battery Hotel

2 West Street

New York, NY 10004

(212) 344-0800

Aloft Hotel

Manhattan Downtown

49-53 Ann Street

New York, NY 10038

(212) 513-0003



# 為了您的舒適與便利

## 歡迎贈品包

為了表示本院溫馨的心意，入院時，您會獲贈一份歡迎贈品包。歡迎贈品包是一套吉特與索姆斯 (Gilchrist & Soames) 產品，其中包括各種盥洗和美容用品、耳塞、睡眠面罩和唇膏。這份患者贈品包可滿足您的個人需求，直到您出院或從家裡取來梳洗用品為止。若您未獲贈歡迎贈品包，請向工作人員索取。

## 電話服務

NewYork-Presbyterian 很高興能提供免費的電話服務，包括美國國內的長途電話。

## 電視服務

NewYork-Presbyterian 很高興能提供免費的電視服務。節目包括全國電視網及地方電視台節目，以及各種體育、生活型態、電影頻道等，全部免費提供。如果您有任何疑問，請告知您的照護團隊成員。

請為其他患者着想，播放電視時關小音量，或打開可用的隱藏字幕 (CC) 選項。我們也鼓勵您在睡覺時間關閉電視。您也可以在護士站索取耳機。如果您有任何疑問，請詢問您的照護團隊成員。

## 網路連線

您和您所愛之人可以在醫院裡使用個人筆記型電腦和大多數其他行動無線裝置。網路連線步驟：

- 打開無線網路
- 點擊「Guest-Net」無線地址
- 接受條款/條件以繼續連接到國際網路



# 為了您的安全與保障

## 工作人員身份識別證

每位工作人員及志工必須配戴醫院身份識別證，上面附有其照片、姓名和在院內的職務。您可儘管要求員工或訪客出示身份證明。如果您懷疑任何進入病房的人員的身份，請立即聯絡護理人員。若有發現可疑行為，立即向保全部報告。要聯絡 NewYork-Presbyterian 的保全部，請使用醫院內部電話直接撥打 911，或使用外部電話或手機撥打 (646) NYP-9111。

## 保全措施

如使用醫院內部電話，請直接撥打911，如使用外部電話或手機，請撥打 (646) NYP-9111。

保全部負責監控醫院場所，每週 7 天，每天 24 小時提供服務。婦產科及小兒科區有更進一步的保全措施，以加強住院新生兒及兒童的安全。請注意，進入本院的任何人士皆需出示身份證明。

**貴重財物** 對於存放在病房內的個人財物，包括助聽器、眼鏡和假牙，如有遺失或損壞，本院概不負責。請託朋友或親人將貴重物品帶回家存放。如無法做到，請聯絡患者照護主任或保全部，以保管貴重物品。

**失物招領** 若您丢失物品，請立即告知護士，我們將盡全力找尋。失物招領處位於金街 (Gold Street) 大廳的保全服務台，或致電 (212) 312-5000 轉3333。

## 氣球/花卉

為了患者的安全與健康，本院禁止乳膠氣球。絲花比鮮花更合適，因為鮮花會對某些患者構成過敏的風險。所有加護病房、復健室、手術室、嬰兒室、待產與分娩



室、移植科病房及腫瘤科病房一律禁止聚酯薄膜氣球和花卉（包括鮮花、假花及乾燥花卉佈置）。

## 電器用品

爲了全體患者和員工的安全，使用非醫院電器，例如電吹風時，僅限使用電池供電的電器。請注意，這些電器不能在醫院進行充電。若有任何疑問，請告訴您的護士。

## 禁菸政策

NewYork-Presbyterian Hospital 為全面禁菸場所—包括室內和室外。嚴禁在醫院建築物、入口、所有戶外場地和花園、庭園區及停車場吸菸（包括電子菸或相似的蒸汽菸產品）。如需戒菸計劃的相關資訊，請向醫師查詢或瀏覽本院網站 <http://nyp.org/services/smoking-cessation.html>。



# 供您參考的事項

## 私人房

NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 為患者提供額外收費的私人病房。如果您有意入住私人房，請撥打 (212) 312-5106 聯絡住院部，或告知您的醫生。您將需要支付私人病房和雙人病房之間的差價。通常來說，保險計劃不承保額外收費。

如果醫院無法提供雙人病房，則可能會為您安排私人病房，但不會額外收費。稍後有空出雙人病房時，您可以選擇移至雙人病房，或繼續留在私人病房，並支付額外的私人病房費用。

## 私人護士

**(212) 746-4091**

NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 患者的私人護士和陪護員可以透過 NewYork-Presbyterian/Weill Cornell 的私人護士辦公室聘請。私人護士辦公室的辦公時間是每週七天，每日上午 7 時到晚上 9 時。下班後請致電私人護士辦公室，待命協調員會提供您協助。

私人護士和陪護員不受僱於本醫院。當您致電辦公室時，他們會告知您該服務收取的費用。可致電私人護士辦公室使用信用卡付款。

## 環球服務部

**(212) 746-9100**

如果您的主要居所不在美國境內，請聯絡環球服務部 (Global Services)。環球服務部的員工能說多國語言，且可以為國際患者及其所愛之人提供醫療及非醫療服務，包括：預約醫生、陪同患者進行各項程序、尋求輔助醫療意見、提供住宿相關資訊等。

## 器官捐贈

如果您有意考慮捐贈器官或登記加入紐約州器官捐贈登記系統，可致電紐約州器官和組織捐贈登記處 (New York State Organ and Tissue Donor Registry) 的免費電話：(866) NYDONOR 或 (866) 693-6667。您也可透過以下方式登記加入：

- 紐約州衛生署網站：  
<https://donatelife.ny.gov/register/>
- 紐約州機動車輛管理署 (New York State Department of Motor Vehicles) 網站：  
<https://dmv.ny.gov/more-info/register-become-organ-eye-or-tissue-donor>
- LiveOn NY 網站：[liveonny.org](http://liveonny.org) 或 1 (800) GIFT-4-NY

# 準備返家

## 出院資訊

住院期間，您可以開始思考您的出院計劃。照護管理師和社工將協助您和您所愛之人安排適當的出院計劃。每位患者的需求不同，我們在制定所有計劃時皆會考慮到這些需求。

當醫生告訴您可以準備回家時，護士會與您和您的支援者討論後續的照護事宜。如果您出院後需使用任何處方藥物，我們會替您將電子處方箋傳到藥房，或在您回家前提供給您。您也會獲得一份書面的出院計劃，其中列明醫生可能安排的出院後照護以及您需要帶回家的藥物的清單。在醫院確認您出院後，能夠得到書面出院計劃中要求的所有服務之後，您才能夠出院。您也有權就出院計劃提出申訴。本指南封袋中附有一個出院資料的信封，您可以使用該信封整理相關資料，包括出院計劃、藥物處方和其他複診信息。

在您安排離院時，請注意預定出院時間通常為上午10時前。

## 出院檢查清單

在您準備好出院時，您的醫護團隊希望確保一切就緒。使用本檢查清單來確保您在回家前取得所有需要的資訊。

- 我有醫生的電話號碼。
- 我收到了我需要的所有藥物的最新清單。
- 我備好了回家所需的所有設備與用品。
- 我已經查閱並理解所有出院指示。
- 我知道該聯絡誰安排複診，或者我的所有複診都已安排妥當。
- 若回家後一週內有任何疑問，我有可向之查詢的人員的姓名與電話號碼。
- 我已安排好從醫院回家的交通工具。

另外，詢問下列問題可幫助您順利過渡返家。

- 我是否有乾淨、舒適的衣服可穿？
- 我是否有進入家門的鑰匙？
- 家裡是否有食物？
- 食物是否適合我的飲食需求？
- 我是否需要有人在家中協助我？
- 如有必要，上述項目是否已安排妥當？
- 離院後我是否需要居家照護服務？
- 如有必要，居家照護服務是否已安排妥當？
- 有哪些事情應該詢問醫生、護士或治療師？





# 準備返家

## 出院後電話訪問

出院後，您將接到來自醫院的回訪電話。電話訪問旨在瞭解您的情況，並詢問您在住院期間的經驗，同時幫助您順利過渡居家生活。請在出院前告訴護士，最方便聯絡您的電話號碼。

## 患者滿意度調查

出院後，您可能會收到一份患者滿意度調查表，詢問您住院時的情況。此調查對我們十分重要，請抽空填寫並寄回。您的參與將會幫助我們改善患者及其所愛之人來院的體驗。

## 收費處

(212) 312-5112

週一到週五，上午 9 時到下午 5 時

收費處位於金街 (Gold Street) 入口大廳。醫院費用及其他服務費用可以使用現金、私人支票、旅行支票或大多數主要信用卡支付。

## 帳單

### 醫院收費

您的醫院帳單將包括您在住院期間接受的所有醫院服務。收費大致分為兩類：

- 基本每日費用，這包括您的病房、膳食、護理照護和家務清潔
- 特別服務或程序費用，這包括手術房、復健室和/或醫生安排的項目，例如 X 光或檢驗室化驗

此外，NewYork-Presbyterian 門診照護網絡 (Ambulatory Care Network, ACN 或稱「門診」) 所提供醫生服務的費用也包含在醫院帳單內，而非單獨開立。

醫院必須依法公佈為所提供之項目和服務收取的標準費用等的資訊。要獲取有關醫院收費的資訊，請瀏覽 <http://nyp.org/payingforcare>。

### 醫生帳單和服務

您應該與安排您醫院服務的醫生聯絡，以確定您是否需要醫院中任何其他執業醫生為您提供醫療照護的服務，比如麻醉科醫師、放射科醫師及病理科醫師。如果您的醫生預計需要任何其他醫生的服務，其可以為您提供其執業機構的名稱、郵寄地址和電話號碼。

同樣重要的是，您也必須瞭解，您將收到住院時所接受醫生服務的獨立帳單，其中可能包括沒有親自在您身邊為您服務的醫生，但他們在您住院期間曾提供診斷與解釋檢驗結果的相關專業服務。這些醫生包括病理科醫師、放射科醫師和其他專科醫師。

您可以在線上獲取與醫院簽有合約的醫師團體的聯絡資訊。您可以造訪 <http://nyp.org/payingforcare> 直接與這些團體聯絡，瞭解他們是否參與了您的健康計劃，或者如果您對自己的帳單有疑問，可致電列印在他們寄來的帳單上的電話號碼。

## 保險及相關資訊

NewYork-Presbyterian Hospital 是許多保健計劃網絡的特約醫療機構。您可以瀏覽我們的網站：<http://nyp.org/payingforcare>，查找我們參與的保健計劃的清單。某些健康計劃提供的特定產品可能使用的網絡較小，因此一定要確認我們是否參與您投保的特定計劃。如果本院不參與某保險計劃的所有產品，我們的清單會列舉出來。

所有投保患者均應熟悉自己的保險承保條款，包括商業保險公司、健康管理組織 (HMO)、聯邦醫療保險 (Medicare) 及醫療補助計劃 (Medicaid)。這有助您瞭解哪些醫院服務在承保範圍內，以及您需負擔費用的項目（如適用）。您來醫院時還應該攜帶您所有的保險卡。醫院負責將醫院服務的賬單提交給您的保險公司，並將協助加快您的索賠。您可能會收到一份醫院賬單，載明各項免賠額/共付額/共保額或不承保的項目，即保險公司所提供的福利說明所述。如果您對您的承保範圍有任何疑問，請致電 (866) 252-0101 或您賬單上所列的電話號碼。

如果您沒有保險，您將需要負責支付醫院賬單費用，除非您資格符合且接受其他付款來源的資金。

NewYork-Presbyterian Hospital 向無保險或保險不足的患者提供援助，確定是否可能有其他的付款來源（例如醫療補助計劃、勞工賠償、無過失保險、COBRA 福利或慈善關懷等）可以支付醫院提供的服務。

在慈善關懷方面，NewYork-Presbyterian Hospital 有悠久的政策，用以幫助在本院接受醫護服務，並且需要經濟援助的患者，無論其種族、膚色、國籍、民族、文化、殘障、年齡、性別、宗教、社會經濟地位、性取向、性別認同或表達、付款來源或是受到法律保護的任何其他特徵。如果您對 NewYork-Presbyterian Hospital 有未付清的款項，且認為自己無法負擔，本院有慈善關懷政策可幫助符合資格的患者。有關慈善關懷/經濟援助政策的資格和申請程序的資訊，可在住院部、致電免費電話 (866) 252-0101 或造訪網站 <http://nyp.org/payingforcare> 取得。

各類醫生即其他服務提供者（提供者）會在醫院設施中為患者提供照護。NewYork-Presbyterian 門診照護網絡 (Ambulatory Care Network, ACN 或稱「門診」) 提供者的服務也由醫院的慈善關懷政策所涵蓋，但其他提供者的服務並未涵蓋在內。若適用，這些提供者按服務類別、科室和 ACN (門診) 描述於網站 <http://nyp.org/payingforcare> 中。若要瞭解關於某提供者的特定資訊，您可以向該提供者查詢。

### 聯絡方式

賬單查詢： (866) 252-0101  
慈善關懷查詢： (866) 252-0101  
網站： [www.nyp.org](http://www.nyp.org)

醫院費用及醫生參與的保險計劃：  
<http://nyp.org/payingforcare>。



# 準備返家



## 病歷/健康資訊管理 (646) 697-4764

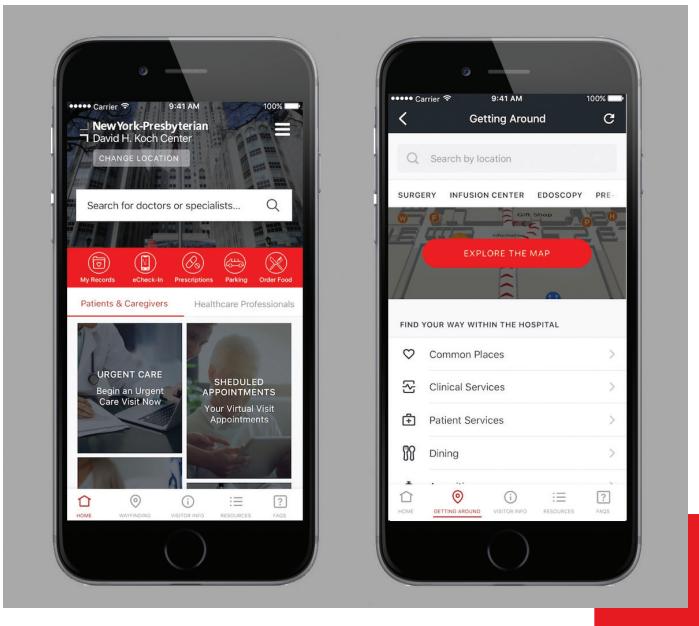
Medical Correspondence Unit  
NewYork-Presbyterian  
Lower Manhattan Hospital  
170 William Street, Room 194  
New York, NY 10038

如欲索取醫院病歷，患者應填寫完成『授權披露受保護的健康資訊/病歷』表。該表可從醫療記錄聯絡部索取，其有英語、西班牙語、中文版本，也可在醫院網站 <http://nyp.org/him> 獲取。

請詳閱授權書，並在您所需資訊的適當空格上打勾。  
填寫完成的表格可以遞交或寄回醫療記錄聯絡部。如需協助填寫此表，可在週一到週五，上午 9 時到下午 5 時之間致電 (646) 697-4764。

如需協助填寫此表，可在週一到週五，上午 8 時到下午 6 時之間致電 (646) 697-4764。

# 線上資源



## NewYork-Presbyterian 手機應用程式

NewYork-Presbyterian 手機應用程式 (NYP App) 是一款免費的手機指南程式，用於患者照護。此程式中集合了 NewYork-Presbyterian 的全部資源，使它們易於尋找。

從 App Store 或 Google Play 上下載 NYP App，也可發送簡訊內容「NYP」至 69697，或造訪 [nyp.org/app](http://nyp.org/app)。

NewYork-Presbyterian 手機應用程式功能：

### 尋路

NewYork-Presbyterian 手機應用程式提供鄰近酒店、旅館和藥房，以及交通、停車相關資訊。

### 患者指南

可以在 NYP App 上找到醫院的患者與訪客指南『在您住院期間』。

## NYP OnDemand

NewYork-Presbyterian OnDemand 是一款為患者和提供者設計的保密、安全的數位健康服務套組。透過我們的遠程健康服務，您可以在手機、平板電腦或精選 Duane Reade 藥房的觸控資訊機上快速方便地與 NewYork-Presbyterian 醫生進行溝通交流。服務包括：

**虛擬緊急照護** 在您需要時，與我們通過專科考試的急診醫師視訊通話，為不危及生命的傷病進行快速診斷並得出治療計劃。

**虛擬就診** 方便地與參與問診的醫生視訊通話，無須前往診室。您的醫生會讓您知道其是否參加問診。

**快速照護** 若您已經在 NewYork-Presbyterian 急診室，您可以採用虛擬方式就診門診醫師，大幅減少您的等待時間。

請注意，這些服務的費用不一定在保險的承保範圍內。請諮詢保險提供商。要瞭解更多資訊，請瀏覽 <https://www.nyp.org/ondemand>。

### 附加工具及服務

- 檢視您的健康記錄。
- 根據處方在 Walgreens 藥房拿藥或向其傳送處方。
- 尋找關於醫院科室的更多資訊，包括聯絡方式。
- 線上支付賬單。
- 快速尋找您所選 NewYork-Presbyterian 醫院的專科醫生資訊並集中保儲存至一份清單。



# 線上資源

## 個人健康記錄

**myNYP.org** 無論何時何地，這一互動式的個人健康記錄使患者能夠在需要時掌控和造訪其醫療資訊。透過 myNYP，您可以線上造訪病歷、查閱您的處方藥物、追蹤您的用藥歷史。您還可以檢視手術報告、出院指示、檢驗室和放射科報告。您可以從任何電腦、平板電腦或行動裝置輕易造訪 myNYP。如需 myNYP 功能和內容的完整清單，或連接至 myNYP，請造訪 <https://mynyp.org>。

**Weill Cornell CONNECT** 透過 Weill Cornell CONNECT，隨時安全地在線上聯絡您的醫生，您可以輕易安排預約，檢視檢驗結果，支付醫療賬單，回顧健康歷史 — 這些操作都可以在您的個人電腦或手機上完成。

## 向 NYP 員工表示感謝

這款線上、覆蓋全院的程式允許患者和其所愛之人使用電子卡片輕易地表達對員工或團隊的認可。您可以造訪網站 <https://myapps.nyp.org/Ecard/> 向 NYP 員工表示感謝。在您獲得照護時選擇地點、科室或病房。確認您最喜歡的員工，選擇電子卡片，若您喜歡，還可以加上個人簡函並一同發送。

如需更多資訊，以瞭解如何向最喜歡的員工表達感謝，您可以用智慧手機的相機掃描此碼。



## 如需更多資訊

如需更多關於 NewYork-Presbyterian 的資訊，請造訪 [www.nyp.org](http://www.nyp.org)、[healthmatters.nyp.org](http://healthmatters.nyp.org) 上的 HealthMatters，或我們的 Facebook、Twitter 和 YouTube。



NewYork-Presbyterian

## WELCOME

MYNYP IS THE SIMPLEST, MOST POWERFUL WAY TO MANAGE YOUR HEALTH- ANYTIME, ANYWHERE

With myNYP.org, you can:

- Access your medical records online
- Review discharge instructions after a visit
- View your lab results
- See your prescribed medications

**Locations**  
Doctors  
FAQs  
Announcements

**Other Portals**  
Weill Cornell CONNECT  
myColumbiaDoctors  
NYP myHealth

**Pay My Bill**



# 醫院位置與交通

本院的正式地址和電話號碼：

**NewYork-Presbyterian  
Lower Manhattan Hospital      (212) 312-5000**

170 William Street  
New York, NY 10038

## 交通工具及方向指引

NewYork-Presbyterian Lower Manhattan Hospital 位於威廉街 (William Street) 170 號的市政廳 (City Hall) 附近。坐落於碧文街 (Beekman Street)、雲杉街 (Spruce Street) 和金街 (Gold Street) 之間，可乘坐汽車和公共交通工具輕鬆抵達。

### 搭乘地鐵

搭乘 2 號或 3 號線到福爾頓街 (Fulton Street) 站。出站後，從福爾頓街 (Fulton Street) 和威廉街 (William Street) 交叉口向碧文街 (Beekman Street) (上城方向) 走兩條街口。醫院入口就在前方。

搭乘 4、5 或 6 號線到布魯克林大橋 (Brooklyn Bridge) — 市政廳 (City Hall) 站。從市政廳對面、靠近佩斯大學 (Pace University) 的階梯出站。往南走一個街口到雲杉街 (Spruce Street)，然後往東走半條街到威廉街 (William Street) 170 號的醫院入口。

### 搭乘公車

有多條市區公車路線可抵達醫院：M1、M6、M9、M15、M20、M22、M103 和 B51。

### 搭乘下城聯盟巴士 (Downtown Alliance Connection Bus)

搭乘停靠西城沃倫街 (Warren Street) 和北端大道 (North End Avenue) 站的免費下城聯盟巴士到福爾頓街 (Fulton Street)。出站後，沿福爾頓街 (Fulton Street) 走三個街口到金街 (Gold Street)。右轉並行進至位於金街

(Gold Street) 83 號的醫院入口。

### 搭乘 PATH Train

搭乘 PATH Train 從紐澤西 (NJ) 前往世貿中心 (WTC)。下車後，沿福爾頓街 (Fulton Street) 直走三個街口到威廉街 (William Street)。在威廉街 (William Street) 左轉，前往碧文街 (Beekman Street)，醫院入口就在前方。

### 搭乘渡輪

**史丹頓島渡輪 (Staten Island Ferry)** 搭乘史丹頓島渡輪前往曼哈頓，離開渡輪碼頭後，在博林格林 (Bowling Green) 站往上城方向搭乘 4 號或 5 號線地鐵。

**紐約水上路 (New York Waterway) 渡輪、Seastreak 渡輪** 搭乘紐約水上路渡輪或 Seastreak 渡輪前往曼哈頓 11 號碼頭—華爾街 (Pier 11 – Wall Street) 站。轉搭 M9、M15 或下城聯盟巴士，沿水街 (Water Street) 往上城方向過五個街口到福爾頓街 (Fulton Street)。沿福爾頓街 (Fulton Street) 走三個街口到金街 (Gold Street)，右轉並行進至位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**紐約水上計程船 (New York Water Taxi)** 搭乘紐約水上計程船前往曼哈頓 17 號碼頭—南街海港 (Pier 17 – South Street Seaport)。沿福爾頓街 (Fulton Street) 往西走五個街口到金街 (Gold Street)，右轉並行進至位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**自由水上計程船 (Liberty Water Taxi)** 搭乘自由水上計程船前往曼哈頓北灣—世界金融中心 (North Cove – World Financial Center) 站。轉搭計程車或下城聯盟巴士沿北端大道往上城方向，過一個街口到維西街 (Vesey Street)，然後右轉過五個街口，經世貿中心遺址到百老匯街 (Broadway)。穿越百老匯街至安街 (Ann Street)，向東走兩個街口到威廉街 (William Street)，在威廉街 (William Street) 左轉，然後過一個街口到碧文街 (Beekman Street)，醫院入口位於威廉街 (William Street) 170 號。

如需有關公共交通的額外資訊，致電 (718) 330-1234 聯絡大都會運輸署 (Metropolitan Transportation Authority) 或造訪 [www.mta.info](http://www.mta.info)。



# 醫院位置與交通

## 開車前往

**從曼哈頓東城 (East Side) 方向** 走羅斯福路 (FDR Drive) (東河) 前往布魯克林橋/市政中心 (Brooklyn Bridge/Civic Center) 出口。靠右側下出口坡道，在法蘭克福街 (Frankfort Street) 處右轉到金街 (Gold Street)，在金街 (Gold Street) 左轉，前往位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**從曼哈頓西城及紐約市 Points North 方向** 走亨利哈德遜公園大道 (Henry Hudson Parkway，即 NY9A) 至 57 街 (57th Street) 出口。走西城 (Joe DiMaggio，馬喬奧) 高速公路往下城方向行駛，在維西街 (Vesey Street，Chambers Street 以南一個街口) 左轉到公園路 (Park Row)。過一個街口，在雲杉街 (Spruce Street) 右轉，再過一個街口，於金街 (Gold Street) 右轉，然後前往位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**從布魯克林、史丹頓島和卡特橋(Goethals Bridge)/奧特爾大橋(Outerbridge Crossing) (經布魯克林橋) 方向** 走布魯克林皇后區快速公路 (Brooklyn Queens Expressway，即 BQE – I-278) 至布魯克林橋 (Brooklyn Bridge) 出口，穿越布魯克林橋後走公園路向南 (Park Row South) 出口，前往公園路 (Park Row) 和雲杉街 (Spruce Street) 的第一個交通號誌燈，在雲杉街 (Spruce Street) 左轉，過一個街口到金街 (Gold Street)，右轉並前往位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**從布魯克林、史丹頓島和卡特橋/奧特爾大橋、紐華克機場(Newark Airport) 方向[經布魯克林砲台公園隧道(Brooklyn Battery Tunnel)]** 走布魯克林皇后區快速公路 (BQE – I-278) 至布魯克林砲台公園隧道，往右出隧道後朝特尼地廣場 (Trinity Place) 走，該處轉為教堂街 (Church Street)，在維西街右轉至公園路，過一個

街口，在雲杉街 (Spruce Street) 右轉，再過一個街口，於金街 (Gold Street) 右轉，然後前往位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

**從荷蘭隧道 (Holland Tunnel) 方向** 走荷蘭隧道前往堅尼街(Canal Street)，在西百老匯街 (West Broadway) 右轉至維西街 (Vesey Street)，於維西街 (Vesey Street) 左轉至公園路 (Park Row)，過一個街口，在雲杉街 (Spruce Street) 右轉，再過一個街口，於金街 (Gold Street) 右轉，然後前往位於金街(Gold Street) 83 號的醫院入口。

**從皇后區 (Queens)、長島 (Long Island)、拉瓜迪亞機場 (LaGuardia Airport) 方向** 走中央公園大道 (Grand Central Parkway，GCP) 或長島快速公路(Long Island Expressway，即 LIE – I-495) 接布魯克林皇后區快速公路 (BQE – I-278)，至布魯克林橋 (Brooklyn Bridge) 出口。穿越布魯克林橋 (Brooklyn Bridge) 後走公園路向南 (Park Row South) 出口，前往公園路 (Park Row) 和雲杉街 (Spruce Street) 的第一個交通號誌燈，在雲杉街 (Spruce Street) 左轉，過一個街口到金街 (Gold Street)，右轉並行進至位於金街 (Gold Street) 83 號的醫院入口。

## 停車

醫院附近有多處公共停車場。請致電 (212) 312-5000 以獲得更多資訊。



# 備註



NewYork-Presbyterian 為全國最全面、最綜合的學術醫療照護服務系統之一，旗下機構致力於為紐約大都會地區、全國，乃至全球的患者提供最高品質、最體恤的照護與服務。本院與兩所知名的醫學院校合作：Weill Cornell Medicine 以及 Columbia University Vagelos College of Physicians and Surgeons。NewYork-Presbyterian 持續被公認為在醫學教育、突破性研究，以及在創新和以病人為中心的創新臨床照護方面居於領先地位。

NewYork-Presbyterian 醫院有四大部門：

**NewYork-Presbyterian Hospital** 被《美國新聞與世界報導》(U.S News & World Report) 評為紐約大都會地區排名第一的醫院，且多次名列「美國最佳醫院」榮譽榜。

**NewYork-Presbyterian 區域醫院網絡**由紐約大都會地區的醫院和其他機構組成。

**NewYork-Presbyterian 醫生服務**：聯結醫療專業人員和其社區中的患者。

**NewYork-Presbyterian 社區和人口保健**，涵蓋門診照護網絡地點和提倡社區保健，包括 NewYork Quality Care 和 NewYork-Presbyterian Hospital 、Weill Cornell Medicine 以及 Columbia 聯合建立之 Accountable Care Organization 。

#### 如需更多資訊

請造訪 [www.nyp.org](http://www.nyp.org) 、[healthmatters.nyp.org](http://healthmatters.nyp.org) 上的 **HealthMatters**，或我們的 Facebook 、Twitter 和 YouTube 。